

Polski

Instrukcja obsługi: Taśma ochronna na progi samochodu

Wskazówki dotyczące użytkowania:

- Przed montażem dokładnie oczyść i osusz powierzchnię progów samochodu.
- Odetnij odpowiednią długość taśmy przy użyciu nożyczek lub nożyka.
- Usuń folię ochronną z klejącej strony i powoli przyklejaj taśmę, dociskając ją równomiernie do powierzchni.
- Unikaj montażu w temperaturach poniżej 10°C, aby zapewnić trwałe przyleganie.

Pielęgnacja:

- Czyść taśmę miękką szmatką zwilżoną wodą z łagodnym detergentem.
- Unikaj stosowania ostrych środków chemicznych i szorstkich gąbek.
- Regularnie sprawdzaj stan taśmy i w razie potrzeby wymień ją.

Utylizacja:

- Zużyta taśmę wyrzucaj zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów z tworzyw sztucznych.
 - Jeżeli to możliwe, oddaj taśmę do punktu zbiórki tworzyw sztucznych.
-

English

User Manual: Car Door Sill Protective Tape

Usage Instructions:

- Clean and dry the car sill surface thoroughly before application.
- Cut the tape to the desired length using scissors or a utility knife.
- Peel off the protective film and slowly apply the tape, pressing it evenly onto the surface.
- Avoid installation in temperatures below 10°C to ensure proper adhesion.

Care Instructions:

- Clean the tape with a soft cloth dampened with mild soapy water.
- Do not use harsh chemicals or abrasive sponges.
- Regularly inspect the tape and replace it if necessary.

Disposal Instructions:

- Dispose of used tape according to local plastic waste regulations.
 - If possible, recycle the tape at a plastic collection point.
-

Čeština

Návod k použití: Ochranná páska na prahy auta

Pokyny k použití:

- Před aplikací důkladně očistěte a osušte povrch prahů auta.

- Odřízněte požadovanou délku pásky pomocí nůžek nebo nože.
- Odstraňte ochrannou fólii a pomalu přilepujte pásku, rovnoměrně ji přitlačujte k povrchu.
- Vyhněte se instalaci při teplotách pod 10 °C, aby byla zajištěna pevná přilnavost.

Pokyny k údržbě:

- Pásku čistěte měkkým hadříkem navlhčeným ve vodě s jemným čisticím prostředkem.
- Nepoužívejte agresivní chemikálie ani abrazivní houbičky.
- Pravidelně kontrolujte stav pásky a v případě potřeby ji vyměňte.

Pokyny k likvidaci:

- Použitou pásku zlikvidujte dle místních předpisů pro plastový odpad.
- Pokud je to možné, recyklujte ji ve sběrném místě pro plasty.

Slovenčina

Návod na použitie: Ochranná páska na prahy auta

Pokyny na použitie:

- Pred aplikáciou dôkladne očistite a osušte povrch prahov.
- Odrežte potrebnú dĺžku pásky pomocou nožníc alebo noža.
- Odstráňte ochrannú fóliu a pásku pomaly nalepte, rovnomerne ju pritláčajte k povrchu.
- Vyhnite sa aplikácii pri teplotách pod 10 °C, aby bola zabezpečená pevná príľnavosť.

Pokyny na údržbu:

- Pásku čistite mäkkou handričkou navlhčenou vo vode s jemným čistiacim prostriedkom.
- Nepoužívajte agresívne chemikálie ani drsné špongie.
- Pravidelne kontrolujte stav pásky a v prípade potreby ju vymeňte.

Pokyny na likvidáciu:

- Použitú pásku zlikvidujte podľa miestnych predpisov o plastovom odpade.
- Ak je to možné, pásku recyklujte na príslušnom zbernom mieste.

Deutsch

Gebrauchsanweisung: Schutzfolie für Auto-Türschweller

Anleitung zur Anwendung:

- Reinigen und trocknen Sie die Oberfläche des Türschwellers gründlich vor der Anbringung.
- Schneiden Sie das Band mit einer Schere oder einem Messer auf die gewünschte Länge.
- Ziehen Sie die Schutzfolie ab und kleben Sie das Band langsam auf, indem Sie es gleichmäßig andrücken.
- Vermeiden Sie eine Anbringung bei Temperaturen unter 10 °C, um eine optimale Haftung zu gewährleisten.

Pflegehinweise:

- Reinigen Sie das Band mit einem weichen, feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien oder scheuernden Schwämme.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Bands und ersetzen Sie es bei Bedarf.

Entsorgung:

- Entsorgen Sie das gebrauchte Band gemäß den lokalen Vorschriften für Kunststoffabfälle.
 - Recyceln Sie das Band, wenn möglich, an einer entsprechenden Sammelstelle.
-

Українська**Інструкція з експлуатації: Захисна стрічка на пороги автомобіля****Інструкція з використання:**

- Перед встановленням ретельно очистіть і висушіть поверхню порогів автомобіля.
- Відріжте необхідну довжину стрічки ножицями або канцелярським ножом.
- Зніміть захисну плівку і поступово приклеюйте стрічку, рівномірно притискаючи її до поверхні.
- Уникайте встановлення при температурі нижче 10 °C для забезпечення надійного прилягання.

Догляд:

- Очищуйте стрічку м'якою ганчіркою, змоченою у воді з м'яким миючим засобом.
- Не використовуйте агресивні хімічні засоби та жорсткі губки.
- Регулярно перевіряйте стан стрічки та за необхідності замініюйте її.

Утилізація:

- Утилізуйте використану стрічку відповідно до місцевих правил поводження з пластиковими відходами.
 - Якщо можливо, передайте стрічку на переробку.
-

Română**Instrucțiuni de utilizare: Bandă de protecție pentru pragurile mașinii****Instrucțiuni de utilizare:**

- Curățați și uscați bine suprafața pragurilor înainte de aplicare.
- Tăiați banda la lungimea dorită cu o foarfecă sau un cutter.
- Îndepărtați folia de protecție și aplicați banda treptat, apăsând uniform pe suprafață.
- Evitați aplicarea la temperaturi sub 10 °C pentru o aderență optimă.

Îngrijire:

- Curățați banda cu o cârpă moale umezită cu apă și detergent delicat.
- Nu folosiți substanțe chimice agresive sau bureți abrazivi.
- Verificați periodic starea benzii și înlocuiți-o dacă este necesar.

Eliminare:

- Aruncați banda uzată conform reglementărilor locale pentru deșeurile din plastic.
 - Dacă este posibil, reciclați banda într-un centru de colectare pentru plastic.
-

Magyar**Használati útmutató: Autóküszöb védőszalag****Használati utasítások:**

- Az alkalmazás előtt alaposan tisztítsa meg és szárítsa meg a küszöb felületét.
- Vágja le a kívánt hosszúságú szalagot ollóval vagy késsel.
- Távolítsa el a védőfóliát, és fokozatosan ragassza fel a szalagot, egyenletesen rányomva a felületre.
- Kerülje a felhelyezést 10 °C alatti hőmérsékleten a megfelelő tapadás érdekében.

Karbantartás:

- Tisztítsa meg a szalagot puha ruhával és enyhe tisztítószeres vízzel.
- Ne használjon agresszív vegyszereket vagy dörzsölő szivacsokat.
- Rendszeresen ellenőrizze a szalag állapotát, és szükség esetén cserélje ki.

Hulladékkezelés:

- A használt szalagot helyi műanyag hulladék-kezelési szabályok szerint dobja ki.
 - Ha lehetséges, adja le újrahasznosításra.
-

Български**Инструкция за употреба: Защитна лента за автомобилни прагове****Инструкции за употреба:**

- Почистете и подсушете добре повърхността на праговете преди поставяне.
- Изрежете необходимата дължина с ножица или нож.
- Отстранете защитното фолио и бавно залепете лентата, като я притискате равномерно.
- Избягвайте поставяне при температура под 10 °C за оптимално залепване.

Грижа:

- Почиствайте лентата с мека кърпа, навлажнена с вода и нежен почистващ препарат.
- Не използвайте агресивни химикали или абразивни гъби.
- Редовно проверявайте състоянието на лентата и я подменяйте при нужда.

Изхвърляне:

- Изхвърлете използваната лента съгласно местните разпоредби за пластмасови отпадъци.
 - Ако е възможно, предайте я за рециклиране.
-

Ελληνικά

Οδηγίες Χρήσης: Προστατευτική Ταινία για Κατώφλια Αυτοκινήτου

Οδηγίες Χρήσης:

- Καθαρίστε και στεγνώστε καλά την επιφάνεια των κατωφλίων πριν την εφαρμογή.
- Κόψτε την ταινία στο επιθυμητό μήκος με ψαλίδι ή κόφτη.
- Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη και εφαρμόστε την ταινία πιέζοντας ομοιόμορφα.
- Αποφύγετε την εφαρμογή σε θερμοκρασίες κάτω των 10 °C για καλύτερη πρόσφυση.

Οδηγίες Φροντίδας:

- Καθαρίστε την ταινία με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με ήπιο καθαριστικό.
- Μην χρησιμοποιείτε σκληρά χημικά ή τραχιές σφουγγάρες.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση της ταινίας και αντικαταστήστε την αν χρειάζεται.

Οδηγίες Απόρριψης:

- Απορρίψτε την χρησιμοποιημένη ταινία σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα πλαστικά απόβλητα.
 - Ανακυκλώστε την αν είναι δυνατόν.
-

Lietuvių

Naudojimo instrukcija: Apsauginė juosta automobilio slenksčiams

Naudojimo instrukcija:

- Prieš klijuodami juostą, kruopščiai nuvalykite ir nusausinkite automobilio slenksčių paviršių.
- Nukirpkite reikiamo ilgio juostą žirkklėmis arba peiliuku.
- Nuimkite apsauginę plėvelę ir palaipsniui priklijuokite juostą, tolygiai ją prispausdami prie paviršiaus.
- Venkite klijuoti juostą, jei temperatūra yra žemesnė nei 10 °C, kad užtikrintumėte tinkamą sukibimą.

Priežiūra:

- Valykite juostą minkšta šluoste, sudrėkinta vandeniu ir švelniu plovikliu.
- Venkite naudoti agresyvias chemines medžiagas ir šiurkščias kempines.
- Reguliariai tikrinkite juostos būklę ir, jei reikia, ją pakeiskite.

Atliekų šalinimas:

- Išmeskite naudotą juostą pagal vietinius plastiko atliekų tvarkymo reikalavimus.
 - Jei įmanoma, atiduokite juostą perdirbimui.
-

Latviešu

Lietošanas instrukcija: Aizsarglente automašīnas sliekšņiem

Lietošanas instrukcija:

- Pirms uzlīmēšanas rūpīgi notīriet un nosusiniet automašīnas sliekšņu virsmu.

- Nogrieziet vajadzīgo lentas garumu ar šķērēm vai nazi.
- Noņemiet aizsargplēvi un pakāpeniski pielīmējiet lenti, vienmērīgi to piespiežot pie virsmas.
- Izvairieties no lentas uzklāšanas temperatūrā zem 10 °C, lai nodrošinātu labu saķeri.

Apkope:

- Tīriet lenti ar mīkstu drānu, kas samitrināta ar ūdeni un maigu mazgāšanas līdzekli.
- Neizmantojiet agresīvus ķīmiskus līdzekļus vai abrazīvas sūkļus.
- Regulāri pārbaudiet lentas stāvokli un, ja nepieciešams, nomainiet to.

Izmešana:

- Izmetiet izmantoto lenti saskaņā ar vietējiem plastmasas atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.
- Ja iespējams, nododiet lenti pārstrādei.

Suomi

Käyttöohje: Suojateippi auton kynnyksille

Käyttöohjeet:

- Puhdista ja kuivaa auton kynnysten pinta huolellisesti ennen teipin kiinnitystä.
- Leikkaa sopivan mittainen pala teippiä saksilla tai veitsellä.
- Irrota suojakalvo ja kiinnitä teippi hitaasti painamalla sitä tasaisesti pintaan.
- Vältä teipin kiinnittämistä alle 10 °C lämpötilassa optimaalisen tartunnan varmistamiseksi.

Hoito-ohjeet:

- Pyyhi teippi pehmeällä liinalla, joka on kostutettu miedolla pesuaineella.
- Vältä kovia kemikaaleja ja hankaavia sieniä.
- Tarkista teipin kunto säännöllisesti ja vaihda tarvittaessa.

Hävittäminen:

- Hävitä käytetty teippi paikallisten muovijäteohjeiden mukaisesti.
- Kierrätä teippi mahdollisuuksien mukaan.

Hrvatski

Upute za uporabu: Zaštitna traka za pragove automobila

Upute za uporabu:

- Prije lijepljenja temeljito očistite i osušite površinu pragova automobila.
- Izrežite potrebnu duljinu trake škarama ili nožem.
- Uklonite zaštitnu foliju i postupno zalijepite traku, ravnomjerno je pritiskajući na površinu.
- Izbjegavajte lijepljenje trake pri temperaturama ispod 10 °C kako biste osigurali dobro prijanjanje.

Održavanje:

- Čistite traku mekanom krpom navlaženom blagim deterdžentom.
- Izbjegavajte korištenje agresivnih kemikalija i grubih spužvi.
- Redovito provjeravajte stanje trake i po potrebi je zamijenite.

Odlaganje:

- Odlazite korištenu traku u skladu s lokalnim propisima za plastični otpad.
 - Ako je moguće, predajte traku na reciklažu.
-

Slovenščina**Navodila za uporabo: Zaščitni trak za avtomobilske pragove****Navodila za uporabo:**

- Pred nanosom temeljito očistite in osušite površino avtomobilskih pragov.
- Odrežite trak na željeno dolžino s škarjami ali nožem.
- Odstranite zaščitno folijo in trak postopoma prilepite, pri čemer ga enakomerno pritiskajte na površino.
- Izogibajte se nanašanju traku pri temperaturah pod 10 °C, da zagotovite dobro oprijemljivost.

Navodila za vzdrževanje:

- Trak čistite z mehko krpo, navlaženo z blagim detergentom.
- Ne uporabljajte agresivnih čistil ali grobih gobic.
- Redno preverjajte stanje traku in ga po potrebi zamenjajte.

Navodila za odstranjevanje:

- Uporabljen trak zavržite v skladu z lokalnimi predpisi za plastične odpadke.
 - Če je mogoče, trak reciklirajte.
-

Français**Mode d'emploi : Bande de protection pour seuils de voiture****Instructions d'utilisation :**

- Nettoyez et séchez soigneusement la surface des seuils avant d'appliquer la bande.
- Coupez la bande à la longueur souhaitée à l'aide de ciseaux ou d'un cutter.
- Retirez le film protecteur et appliquez lentement la bande en la pressant uniformément.
- Évitez d'appliquer la bande à des températures inférieures à 10 °C pour assurer une bonne adhérence.

Entretien :

- Nettoyez la bande avec un chiffon doux imbibé d'eau et de détergent doux.
- N'utilisez pas de produits chimiques agressifs ni d'éponges abrasives.
- Vérifiez régulièrement l'état de la bande et remplacez-la si nécessaire.

Élimination :

- Jetez la bande usée conformément aux réglementations locales sur les déchets plastiques.
 - Recyclez la bande si possible dans un centre de collecte des plastiques.
-

Español**Manual de uso: Cinta protectora para umbrales de coche****Instrucciones de uso:**

- Limpie y seque bien la superficie del umbral antes de aplicar la cinta.
- Corte la cinta a la longitud deseada con unas tijeras o un cúter.
- Retire la película protectora y aplique lentamente la cinta presionándola de manera uniforme.
- Evite aplicar la cinta a temperaturas inferiores a 10 °C para garantizar una buena adhesión.

Mantenimiento:

- Limpie la cinta con un paño suave humedecido con agua y detergente suave.
- No utilice productos químicos agresivos ni esponjas abrasivas.
- Revise periódicamente el estado de la cinta y reemplácela si es necesario.

Eliminación:

- Deseche la cinta usada de acuerdo con las normativas locales de residuos plásticos.
 - Recíclela si es posible en un centro de reciclaje de plásticos.
-

Svenska**Bruksanvisning: Skyddstejp för trösklar på bil****Användningsinstruktioner:**

- Rengör och torka av ytan på bilens trösklar innan tejpén appliceras.
- Klipp till önskad längd på tejpén med sax eller kniv.
- Ta bort skyddsfilmén och applicera tejpén långsamt medan du trycker jämnt.
- Undvik att applicera tejpén vid temperaturer under 10 °C för bästa vidhäftning.

Skötselråd:

- Rengör tejpén med en mjuk trasa fuktad med mild tvål och vatten.
- Använd inte starka kemikalier eller slipande svampar.
- Kontrollera regelbundet tejpéns skick och byt ut den vid behov.

Avfallshantering:

- Kassera den använda tejpén enligt lokala regler för plastavfall.
 - Återvinn tejpén om det är möjligt vid en återvinningsstation.
-

Português

Manual de Instruções: Fita Protetora para Soleiras de Carro

Instruções de Uso:

- Limpe e seque bem a superfície da soleira antes de aplicar a fita.
- Corte a fita no comprimento desejado com uma tesoura ou estilete.
- Remova o filme protetor e aplique a fita lentamente, pressionando de maneira uniforme.
- Evite aplicar a fita em temperaturas abaixo de 10 °C para garantir uma boa aderência.

Cuidados:

- Limpe a fita com um pano macio umedecido com água e detergente suave.
- Não utilize produtos químicos agressivos ou esponjas abrasivas.
- Verifique regularmente o estado da fita e substitua-a se necessário.

Descarte:

- Descarte a fita usada de acordo com as regulamentações locais de resíduos plásticos.
 - Se possível, recicle a fita em um centro de coleta de plásticos.
-

Nederlands

Handleiding: Beschermende tape voor autodorpels

Gebruiksaanwijzing:

- Maak het oppervlak van de autodorpels grondig schoon en droog voordat u de tape aanbrengt.
- Knip de tape op de gewenste lengte met een schaar of mes.
- Verwijder de beschermfolie en plak de tape langzaam op, terwijl u deze gelijkmatig aandrukt.
- Vermijd het aanbrengen van de tape bij temperaturen onder de 10 °C om goede hechting te garanderen.

Onderhoud:

- Reinig de tape met een zachte doek bevochtigd met water en mild schoonmaakmiddel.
- Gebruik geen agressieve chemicaliën of schurende sponsjes.
- Controleer regelmatig de staat van de tape en vervang deze indien nodig.

Verwijderen:

- Gooi de gebruikte tape weg volgens de lokale voorschriften voor plastic afval.
 - Recycle de tape indien mogelijk bij een plastic inzamelpunt.
-

Italiano

Manuale d'Uso: Nastro Protettivo per Soglie dell'Auto

Istruzioni per l'uso:

- Pulire e asciugare accuratamente la superficie delle soglie prima di applicare il nastro.

- Tagliare il nastro alla lunghezza desiderata con forbici o taglierino.
- Rimuovere la pellicola protettiva e applicare lentamente il nastro, premendolo in modo uniforme.
- Evitare di applicare il nastro a temperature inferiori a 10 °C per garantire una buona adesione.

Manutenzione:

- Pulire il nastro con un panno morbido inumidito con acqua e detergente delicato.
- Non utilizzare prodotti chimici aggressivi o spugne abrasive.
- Controllare regolarmente lo stato del nastro e sostituirlo se necessario.

Smaltimento:

- Smaltire il nastro usato in conformità con le normative locali sui rifiuti plastici.
- Se possibile, riciclare il nastro presso un centro di raccolta.